

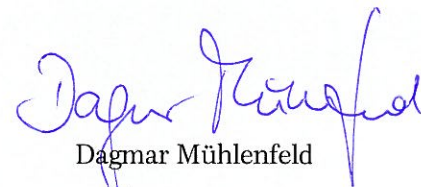
40-jähriges Jubiläum

der Städtepartnerschaft zwischen Kouvola (ehemals Kuusankoski) und Mülheim an der Ruhr

Wir, die Unterzeichner, bekräftigen hiermit unser gemeinsames Bestreben, ein aktives und lebendiges Miteinander unserer Bürgerinnen und Bürger zu fördern, damit die langjährige Freundschaft zwischen unseren Kommunen auch in Zukunft einen dauerhaften Beitrag für ein in Frieden geeintes Europa leisten kann.

Um die sich wandelnden Herausforderungen in Europa gemeinsam bewältigen zu können, bekräftigen wir hier heute die Werte, auf denen sich unsere Partnerschaft einst begründete und verpflichten uns zur Festigung und Vertiefung unseres Bandes der Freundschaft.

Mülheim an der Ruhr, 18. September 2012



Dagmar Mühlenfeld
Oberbürgermeisterin
der Stadt Mülheim an der Ruhr



Antti Koivisto
1. stellv. Vorsitzender des Stadtrates
der Stadt Kouvola

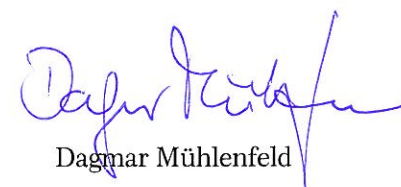
40th Anniversary

of Town Twinning between Kouvola (formerly Kuusankoski) and Mülheim an der Ruhr.

We, the signatories to this document, herewith reaffirm our commitment to promote active and lively links between our citizens so that the long-standing friendship between our local communities can continue to make a lasting contribution towards peace in a united Europe in the future.

In order to be able to respond to the changing challenges in Europe together, we today reaffirm the values on which our partnership was once based and commit ourselves to the fortification and intensification of the bonds of our friendship.

Mülheim an der Ruhr, 18th September 2012



Dagmar Mühlenfeld
Lord Mayor
of the City of Mülheim an der Ruhr



Antti Koivisto
First Deputy Chairman
of the City Board of Kouvola